

The Magical Grimoire Of Pope Honorius

1736

Transliteration, translation, edit and footnotes by

Mihai Vârtejaru

2023

mihai.vartejaru@gmail.com

Original Manuscript Source:

<https://digitalcollections.library.harvard.edu/catalog/990100764660203941>

The original spelling, punctuation and pagination has been kept throughout.

Facsimile and Transcript

7

Grimoire magique du Sape honorifié

Pour avoir vne connoissance
parfaite des Esprits, et les faire obeir
entout ce que vous voudrés par l'vne des
conjurations qui suivent, Il est besoin
auparavant d'avoir la vraye connoiss.
du grand seigneur Commandant les
doux Roys ou Princes majest.
gouver-
neurs de tout l'Empire Infernal

Il y a encore deux Ducs qui font
appeller aux Invocations, car ils ont
chacun leur charges, ils s'invocquent
a toute heure, et particulièrement la
nuit.)

[7r]

Grimoire magique Du Pape Honorius

Pour avoir une connoissance parfaite des esprits, et les faire obeir entout ce que vous voudrés par une des conjurations qui suivent, il est besoin auparavant d`avoir le vraye connoissance du grand Seigneur Commandant les douze Roys ou Princes majeurs gouvernent detout l`Empire Infernal.

Il ya encore douze Ducs qu`il faut appeller aux Invocations, car ils ont chacun leur charges, ils s`invoquer atoute heure, en particulieremant

Les trois premiers Dues distribuent
les Caracteres qu'on desire d'eux, la nuit
du 6.^e et 8. jour de la lune décroissante
et Levante.

Les trois seconds Dues rendent invisible
et transportent d'un lieu a un autre
et s'invocquent le 13.^e de la lune décrois-
sante et Levante.

Les trois autres font obeir leurs legions
a ce a quoy ils sont contraincts, le 5.^e
de la lune declinante et couchante.

Les trois derniers ont la charge de
toutes les assemblees, et commandements
aux Sabats, de tous les Cantons du
monde, ils s'invocquent le 11.^e jour de
la lune declinante, et Couchante.

[7v]

Les trois premiers Ducs distribuent les Caracteres qu`on desire d`eux, la niut du 6^e et 8^e jour dela Lune décroissante et Levante.

Les trois seconds Ducs rendent Invisible et transportent d`un lieu aun autre et s`invoquent le 13^e dela Lune décroissante et Levante.

Les trois autres font obeir leur legions au ce a quoy ils sont contraints, le 5^e dela Lune declinante et couchante.

Les trois derniers ont la charge de tous les assembleés, et commandents aux Sabats, detout lers Cantons du monde, ils s`invoquent le 11^e jour de la Lune declinante, et Couchante.

Leum nouns.

Lucia Emperor

Smolo
Nopumbo } 3. 1^{er} Princeps
Amryodon

Astarost
Repomoth } 3. 2^{er} Princeps
Dataoma

Monao
Bonta } 3. 3^{er} Princeps
Rotoda

Migota
Tantala } 3. 4^{er} Princeps
Carioda

[8r]

Leurs noms

Lucia Empereur

Smolo

Nopembo

Amyodon

3. 1^{er} Princes

Astarost

Repomoth

Dataoma

3. d^{er} Princes

Monao

Ponta

Rotoda

3. autres Princes

Migola

Tantala

Casioda

3. d^{er} Princes

Les 12. Ducs sous

Datarno }
Saliens } 3. 1^{er} Ducs
Driades }

Grandel }
Lousam } 3. 2^{es} Ducs
agaton }

Sriton }
Langoe } 3. au. Ducs
Brondal }

Androma }
Cafontal } 3. 3^{es} Ducs
Dernofal }

Les 12. Princes, et les 12. Ducs sous sujets
ala Cabale, ce qui n'est pas un petit
point a connoitre.

[8v]

Les 12 Ducs Sont

Datamo

Saliena

Driades 3. 1^{er} Ducs

Grandel

Lousam

Agaton 3. 2^{es} Ducs

Scriton

Zangoe

Brondal 3. autres Ducs

Androma

Cafontal

Dersofal 3. d^{er} Ducs

Les 12 Princes, et les 12 Ducs sont sujets
ala Cabale cequi n`est pas un petit
point a connoitre.

9

Les Brines commandants aux
Dus, et les Dus atous ceux qui son
sous leur puissance, mais Il n'est
nécessaire que des Brines, et Dus pour
obtenir l'effet de ses desir, chacun a
son ordre, et sa charge, et de supportem
les uns les autres Denonciatam, et
Je ceux a Lucia leur Empereur d'autant
qu'il ne se passe rien qui ne le sache
ainsy Il vous tous par ordre.

Il faut leur donner ce qu'on en
convenu avec eux pour avoir ce qu'on
desire, et les appeller selon leurs ordres,
et officier par les Juvocations qui sont
trés fortes chacune en leur Lieu.

[9r]

Les Princes commandants aux
Ducs, et les Ducs atout aux qui sont
sous leurs puissances, mais il n'est
nécessaire que des Princes, et Ducs pour
obtenir l'effet de les desirs, chacun a
son ordre, en sa charge, et se supportent
les uns les autres Denonciateurs, et
iceux a **Lucia** leur emperor d'autant
qu'il ne se passe rien qu'il ne le sachent
ainsy ils vont tous par ordre.

Il faut leur donner au qu'on est
convenu avec eux pour avoir ce qu'on
desire, et les appeller selon leurs ordres,
et offices par les invocations qui sont
trés fortes chacune en leur lieu.

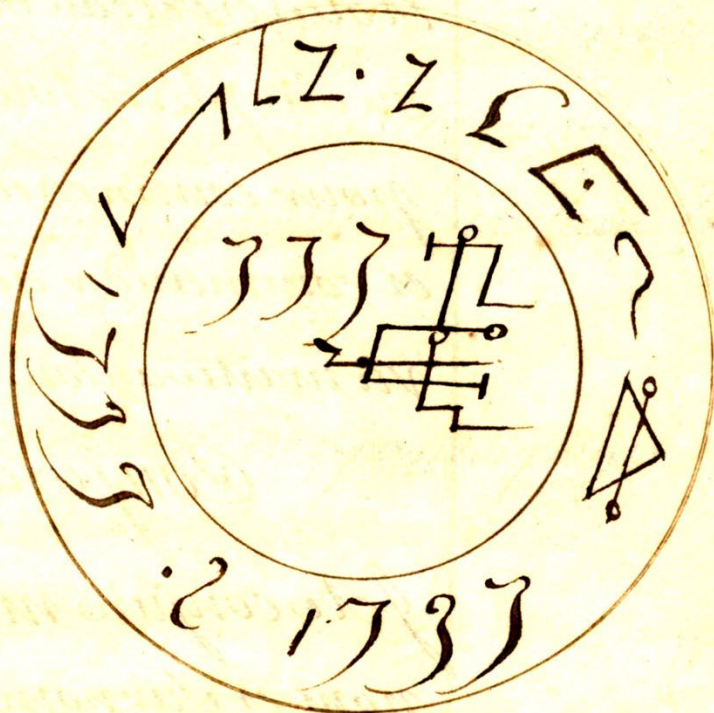
Je n'ai suivem les Caracteres des six
Jours de la semaine sous les quels on
peut faire les operations et après.

[9v]

S`en suivant les Caracteres des six
jours dela semaine sous les quels on
peut faire les operations cy après.

Caractere de Luciu

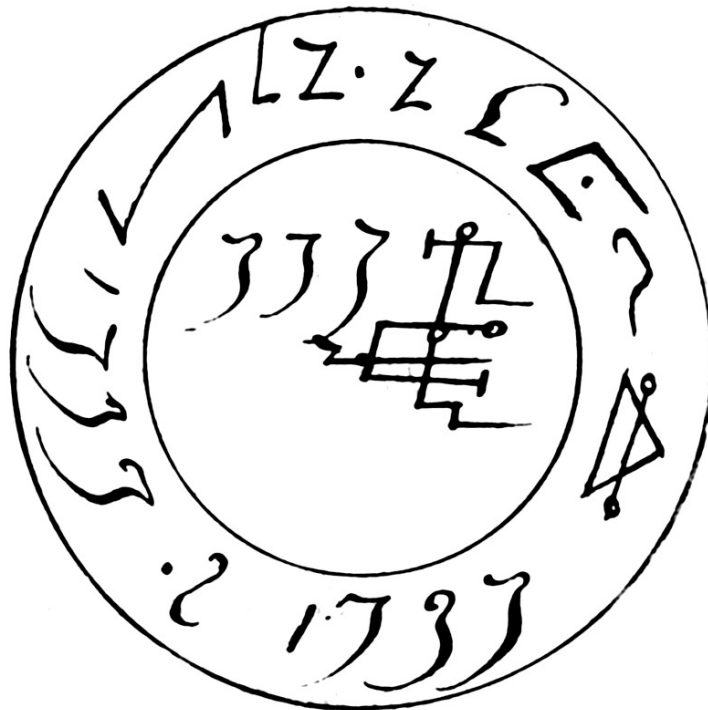
Il doit estre fait sur peau de Renard
 entre onze heures et minuit avec du
 sang de boeuf, mesté avec un peu de
 fiel de chat, et il faut bruler de
 l'encens en invoquant.



[10r]

Caracteres de Lucia

Il doit etre fait sur peau de renard
entre onze heures et minuit avec du
sang de boeuf, meslé avec un peu du
fiel d'iceluy et il faut bruler de
l'encens en l'invoquant.



Pour le Lundy

Cette experience se fait depuis onze heures jusqu'à minuit, et fait du charbon, de Saults benit, de la Craype Benite, et fait le cerne, avoir vne souis Envis pour luy donner, Le maître de l'operation doit avoir vne Etolle, et de l'eau benite avec vne aube ou surplis de toile blanche et fine pour commencer la conjuration et commander aux Esprits comme un maître a son serviteur.

Conjuration

Je te conjure moy n.....
nom, et sur nom, Lucia par le Dieu
Vivam †. par le Dieu Saint †,

[10v]

Pour le Lundy

Cette experience ce fait depuis onze heures jusqu`a minuit, il faut du charbon, de saube benit, dela craye benite, et faire le cerne, avoir une souris envie pour luy donner, le maitre del`operation doit avoir une etolle, et del`eau benite avec une aube au surplis detolle blanche enfine pour commencer la conjuration et commander aux esprits comme une maitre a son serviteur.

Conjuration

Jete conjure moy N.....
nom, et le surnom, **Lucia** par le Dieu
Vivant + par le Dieu Saint +,

11
Et par le Dieu qui a dit, et tout a esté
fait 4. par les hauts noms de Dieu,
Emanuel, adonay, sadaii, jete
conjure Lucia a venir ou que tu
m'envoies un de tes Brines, ou d'ues
en belle forme humaine pour
repondre avec verité a tout ce que
j'eluy demanderay sans me nuire
en rien, ny a mon corps, ny a mon
ame, en parloisssant q'el luy
donnera le souis.

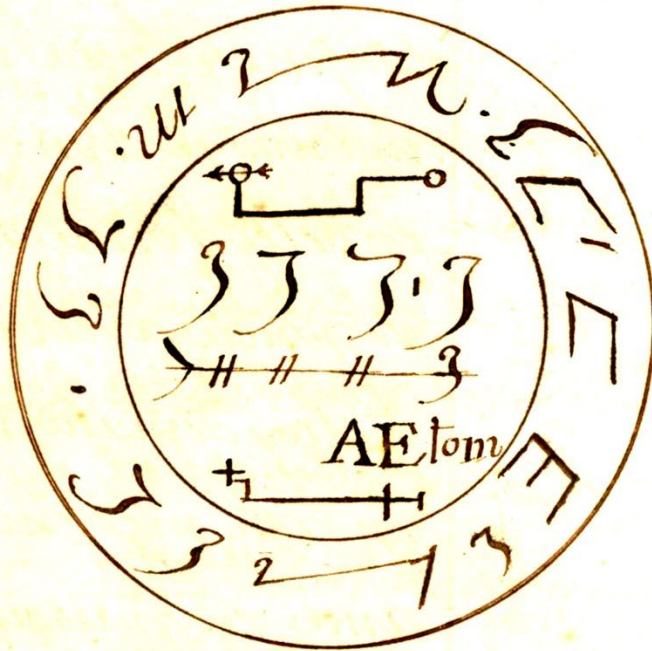
Le Renvoy est a la page...

[11r]

Et par le Dieu qui adir, et tout a esté
fait +. par les hauts noms de Dieu
Emanuel, Adonay, Sadaii, Jete
conjure **Lucia** avenir ou que tu
on envoie l'un detes Princes, ou Ducs
en belle forme humaine pour
repondre avec verité atout que
jeluy demanderay sans me nuire
en rien, ny a mon corps, ny a mon
ame, en parroissant il faut luy
donner la souris.

Le Revoy est cy après page...

Pour le mardi
Caractere de Smodo.

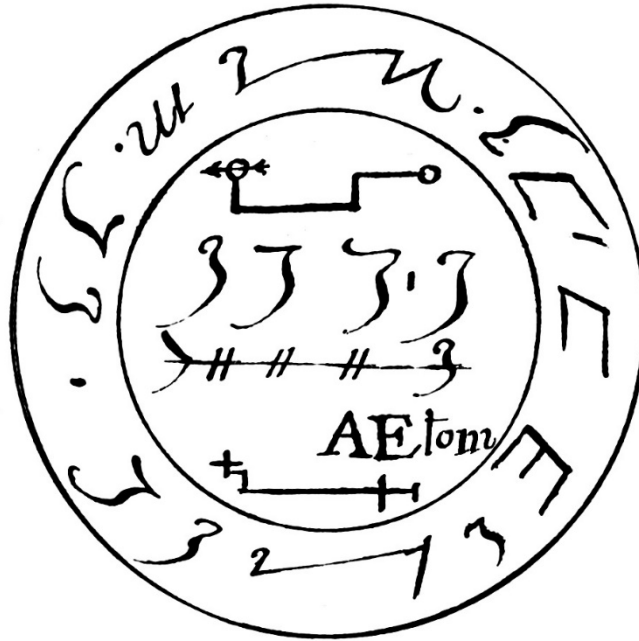


Il faut faire le Caractere sus dela
peau de chat avec son sang le jour
du mardi, entremoyé avec une fleur de
de parfum de mirthe.

Depuis q. heures jusqu'à dix ou

[11v]

Pour le mardy
Caractere de **Smodo**



Il faut faire le Caractere sur dela
peau de chat avec son sang le jour
dumardy, et l'invocquant fait bruler
duparfume de mirthe.

Depuis 9. heures jusqu`a dix du

Soir, Il faut luy donner la premiere
 pierre que l'on trouve, le plus
 comme au lundy.

Conjurati^on

Je te conjure M..... Smodo
 et te commande par tous les hauts
 noms de Dieu par lesquels tu puisse estre
 contrainct Et hely, Je te conjure par
 ton Caractere de venir maintenant
 pour accomplir ma volonte, et estre
 soumis a tout ce que Je te diray, sans
 pouvoir me nuire, donne's luy la
 pierre.

[12r]

soir, il faut luy donner lapremiere
pierre que l`ontrouve, le cherplus
comme au Lundy.

Conjuration

Jete conjure M..... **Smodo**
et te commande par tout les hautes
noms de Dieu par les quels tu puisse etre
contraint **El hely**, jete conjure par
ton caracteres devenir maintenant
pour acompir mavolonté, et estre
soumis atout ceque jetediray, sans
pouvoir me nuire, donnés luy la
pierre.

Sour lemeury
Caracteres de Nepembo.



Il fait la nuit depuis 10 heures Jusques
onze sur de la peau de veau né mou
avec du sang de pigeon pour les
Bourmes graves des Grands.

Conjuration

Je te conjure M Nepembo

[12v]

Pour le Mecedry

Caractere de **Mopembo**



Il fait la nuit depuis 10 heures jusqu`a onze sur dela peau de veau né mort avec du sang de pigeon pour leur bonnes graces des Grands.

Conjuration

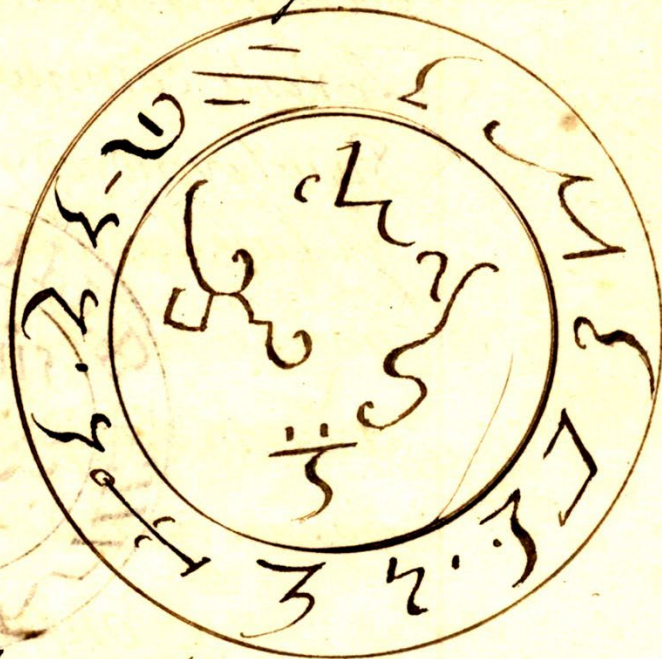
Jete conjure M..... **Nepembo**

par toutes les vertus de Dieu & tous
 puissans, & par J. C. de Nazareth
 auquel tous les esprits sont soumis
 Je te conjure Noxembo de venir devant
 moy pour me veir & t'en que je
 desire de toy;

Le reste comme au lundy.

Sous le feudy

Caractere de amyodon.



Il faut le faire sur de la peau de

[13r]

par toutes les vertus de Dieu tout
puissants et par J. C. de Mazareth¹
au quel tous les esprits sont soumis
jete conjure **Nopembo** devenir devant
moy pour mobeir an tout ce que je
desire de toy.
Le reste comme au Lundy.

Caractere de **Amyodon**



Il faut le faire sur de la peau de

¹ Quite possibly a scribal error migrating the initial N into an M, as seen with Nopembo-Mopembo on the previous page. Obviously J(ésus) C(hrist) de Nazareth.

[13v]

jeune lievre avec son sang depuis
trois heures jusqu`a quatre d`après
minuit il rend l`homme heureux
il luy faut donner unpeu depain

Conjuration

Jete conjure M... **Amyodon** par
la puissance de l`image de J. C. qui
est né de la vierge Marie de mevenir
obeir promptement.

Lereste comme au Lundy.

Pour le vendredy Caractere d`**Astarot**



Il faut le faire depeau de chevreau

avec son sang depuis une heure
jusqu'à deux heures après minuit
il luy faut donner une noix pour
les Tresors Cachez.

Conjuration

Je te conjure M..... Astarot
Et te contrains de venir a moy
par la puissance de la mort, et
passion de Jesus Christ, et par
toutes puissances de son Incarnation
que tu ayes a m'obeir.

Le rite comme au lundy.

1503
I

[14r]

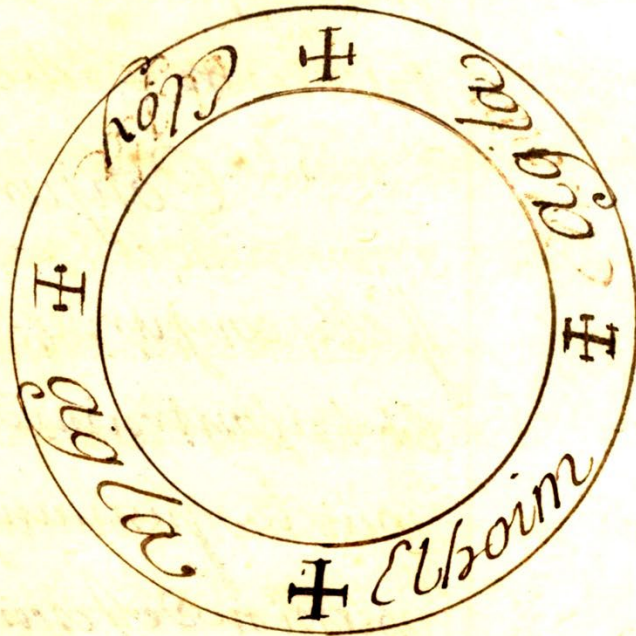
avec son sang depuis une heure
jusqu`a deux heures après minuit
il luy faut donner une noix pour
les Tresors Chachés.

Conjuration

Jete conjure M..... **Astarot**
et te contrait devenir a moy
par la puissance dela mort et
passion de Jesus Christ, et par
toutes puissances de son incarnation
que tu ayes a m`obeir.

Lereste comme au Lundy.

Pour le samedi
caractere de Repomoth

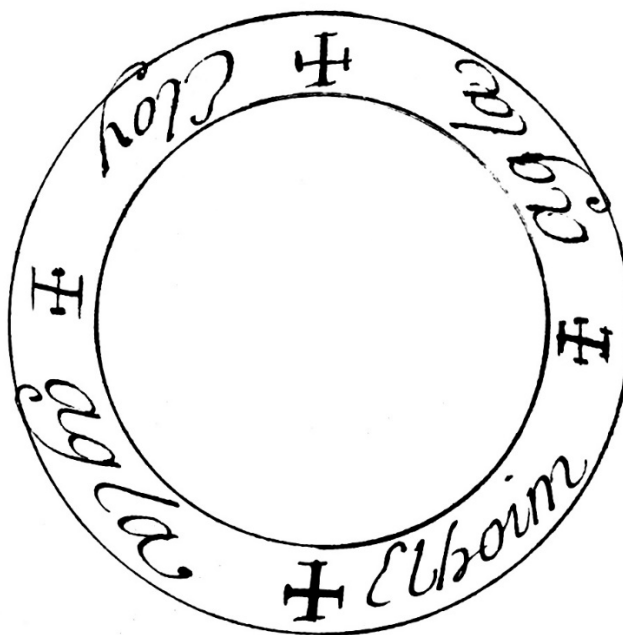


Il le faut faire sur du parchemin
vierge avec du sang de poule depuis
deux heures Jusques heures après
minuit Il faut luy donner du pain
brulé.

[14v]

Pour le Samedy

Caracter de **Repomoth**



Il le faut faire sur duparchemin
vierge avec du sang de poulet depuis
deux heures jusqu`a heures après
minuit, il faut luy donner dupain
brulé.

Conjuration

Je te conjure m..... Ne pomot he
 par la puissance, et la virginité de la
 sainte mere de Dieu, et par la vertu
 de tous les saints de Paradis afin que tu
 accomplisses et exécutes mes commandem^{ts}
 et que tu sois soumis a ma volonté, que
 tu ne feras aucun mal ny a mon ame
 ny a mon corps, ny a mon livre, ny
 aux choses dont Jeme sers, ny a personne
 de ma Compagnie

Il n'y a point d'opération possible
 Dimanche, et non doit avoir, ceux qui en
 disant ne savent pas que rien ne se
 fait ce jour la a cause de l'eau beniste.

[15r]

Jete conjure M..... **Repomoth**
par la puissance etlavirginité dela
sainte mere de Dieu, etpar lavertu
detous les Saints de Paradis afin que tu
accomplisse et execute mes commandents
et que tu sois soumis a mavolonté, que
tu neferas aucun mal my a mon ame
my a mon corps, ny a mon livre, ny
aux choses dont jeme sers, ny a personne
dema Compagnie

Il ny`a point d`operation pourle
Dimanche, et n`en doit avoir, celui qui en
disent ne seavent pas que rien nese
fait ce jour la acause de l`eau beniste.

Renvoy general
avant que de les renvoyer vous leur -
dirés voicy votre sentence, ne soyés -
point refractaires a ma volonté,
mais soyés les bienvenus quand je
vous appelleray nobles Roys, et
Princes genereux, d'autant que je vous
contraindray par la vertu, et
puissance de Dieu au nom du quel
tout genoux flechissent qui commande
a tous les Roys et possede tous les -
Royannes, et qui ne souffert que
nulla Creatura luy resistem, allés
maintenans curvos demcuras, et que
le pais soit entre nous, et vous
et soyés prests de revenir quand on

[15v]

Renvoy general

avant que de les renvoyer vous leur-
dirés voicy votre sentence, ne soyés
point refractaires a ma volonté,
mais soyés les bienvenus quand je
vous appelleray Nobles Roys, et
Princes genereux, d'autant que je vous
contraindray par la vertu, et
puissance de Dieu au nom du que
tous genoux flechissant qui commande
a tous les Roys et possede tous les
Royaumes, et qui ne souffrent que
nuelles Creatures luy resistant allés
maintenant envoi demeures, et que
la paix soit entre nous, envoier
et soyés prests de revenir quand on

vous appellera. In nomine Patris
 †. et filii †, et spiritus sancti †.
 amen.

Notés que quand vous les appellés
 que ce soit toujours ala Lune
 nouvelle, c'est adire depuis le premier
 jour de la lune jusqu'au onze, et
 depuis le dix huit jusqu'au trente
 qui de croissan.

Evitez bien garde de ne faire aucun
 pacte Illicite ny autremen avous
 Engager en quoi que ce soit d'autant
 que vous pourés contraindre Les
 Esprits a Vous donner tout ce que
 vous desirés.

ains y considerés bien ce que vous

[16r]

vous appellera. In nomine Patris
+ et filii + et Spiritus Sancti +.
amen.

Nottés que quand vous les appelerés
que cesoit toujours ala Lune
nouvelle, c`est a dire depuis le premier
jour dela Lune jusqu`a onze, et
depuis ledix huit jusqu`a trente
qui décroissant.

Prenes biengardene faire aucun
parte illicite ny autre mem avous
engager en qui que ensoit d`autant
que vous pouvés contraindre les
esprits avous donner tout ce que
vous desirerés.

ains y considerés bien ce que vous

avec l'envie d'avoir des Esprits avant
qu'ils les invoquent pour les faire
venir, et les invés sur du parchemin
à fin de les faire signer sur le
champ sans attendre au lendemain,
et bien du secret et tout.

Voicy l'avraye conjuration —
d'un viel Esprit Celste.

Vriel, Seraphim. potestates. erglatin.
erglata. galtin. galatas. tu vois le
bienvenu.

†. Vriel Jete conjure par le grand Dieu
vivam, par la virginité de la vierge,
par la virginité de saint Jean
Baptiste, par la virginité de saint
Jean l'évangéliste, par la virginité

[16v]

avés envie d`avoir des esprits avant
que de les invocquer pour les faire
venir, et l`ecrivés sus duparchemin
afin deles faire signer soule
champ sans attendre au lendemain,
etbien duscriver sourtout.

Voicy lavraye conjuration
d`**Vriel** Esprit Celeste

**Vriel, Seraphin, potestates, erglatin,
erglates, galtin, galates,** tu soit le
bienvenu.

+**Vriel** jete conjure parle grand Dieu
Vivant, parlavirginité delavierge,
Parlavirginité de Saint Jean
Baptiste, parla virginité de Saint
Jean l`Evangeliste, parlavirginité qui

17

qui est posée devant toy, par le
sacrement de baptême que j'ay
pris à l'église, et par la puissance
que Dieu m'a donnée et uoy que tu
ayes toute l'heure sans aucun delay
ny feinte, ny dissimulation, a me
faire voir les choses que j'enuey.

Tout ce qui s'en étam dit, et si
l'esprit ne vous satisfait pas Il faut
repetier cette conjuration tant que
vous soyés content, dire **†. aglata-**
aglata, Calin, Calat, Au sois Le
Bienvenu.

Dittes ceuy trois fois, puis trois
pater noster, 3 credo etam a
genoux l'un et l'autre, dites ce qui
s'en

[17r]

est posée devant toi, parle
sacrement debaptisme que j`ay
pris al`Eglise, et parla puissance
que le Dieu m`a donne suotoy que tu
ayes toute al`heure sans aucun delay
ny feinte, ny dissimulation a me
faire voir les choses que jeveux.

Tout cequi suit etant dit, si-
l`esprit nevous satis fait pas il faut
repeter cette conjuration tout que
vous soyés content, dire + **aglati
aglata, Calin, Cala**, tu soit le
bienvenu.

Dittes cecy trois fois, puis troier
pater noster, 3 Credo etant au
genoux l`une et l`autre, dites cequi
suit

Vriel va querir le lièvre que Dieu
donna a Moïse, apporte le lièvre,
met la main sur le lièvre, et sure
par le grand Dieu vivant que tu
diras verité.

Il faut avoir deux cierges ou bougies
à costé d'un verre de Cristal neuf
de l'encens, et du Santal qui se fait
mettre dans un rechaud, aucune
foi benir les bougies. 1.


[17v]

Vriel vaquerir le Livre que Dieu donna a Moyse, apporte le Livre, mets la main surle Livre, et jure parle grand Dieu vivant que tu diras verité.

Il faut avoir deux cierges oubougies acosté d`un verre de Cristal neuf, del`encens, etdu santal qu`il faut mettre dans un rechaud, aucunes fout benir les bougies.

Les Talismens ou Caracteres
des anneaux dans lesquels on y
enferme un esprit pour tout ce
qu'on veut.

Le Premier

faul faire un anneau de Cuivre dans
le troisieme demeure de la lune, et
dans lequel il y faul mettre une
pierre qu'on appelle Lazulés ou la
quelle il y faul graver cette figure
 et dans la concavité au dessous
de la pierre il y faul renfermer ce
mot Dale et loir sur du parchemin
vierge avec du sang d'une Colombe
blanche, et après le parfumer de
Bois d'Aloës.

Il est pour voir un Cerf pour nuire

[18r]

Les Talisments ou Caracteres
des anneaux dans les quels on y
enferme un esprit pour tout ce
que l'onveut.

Le Premier

Il faut faire un anneau de Cuivre dans
la troisieme demeure dela Lune, et
dans iceluy il yfaut mettre une
pierre qu'on appelle Lazulée enla
qu'elle il yfaut graver cette figure




et dans la concavité au dessous
dela pierre il yfaut renfermer ce
mot **Dalet** écrit surdu parchemin
vierge avec du Sang d'une Colombe
blanche, et après leparfumer de
Bois d'Aloës.

Il est pour voir un Cerf pour suivi

des chiens.

Le 2^e

Il faut faire un amulet d'or dans la
seconde demeure de la lune, et dans
celuy Il y faut mettre une pierre
jaune de la même couleur que l'or
sur laquelle Il faut graver cette
figure , et dans le vuide du dessous
de la pierre Il y faut renfermer ce
mot Astarost levit avec du sang
d'une Colombe blanche sur du
parchemin vierge, et doit estre
parfumé d'ambre.


Il sert pour avoir un esprit familier
qui vous apparaisse, et qui fasse tout
ce que vous voulez.

[18v]

des Chiens.

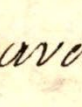
Le 2^e

Il faut faire un anneau d'or dans la seconde demeure de la Lune, et dans iceluy il y faut mettre une pierre jaune de la même couleur que l'or sur laquelle il faut graver cette

figure  et dans le vuide du dessous de la pierre il y faut renfermer ce mot **Astarost** écrit avec du sang d'une Colombe blanche sur du parchemin vierge, et doit estre parfumé d'ambre.

Il sert pour avoir un esprit familier qui vous apparaisse, et qui fasse tout ce que vous voulez.

Le 3^e.

Il faut faire vn anneau de Cuivre
 dans la troisieme demeure de la lune
 et dans leduy Il y faut mettre, vne
 pierre grenatille sur la quelle Il y
 faut graver cette figure  et dans
 le vuide de dessous de la pierre Il y
 faut renfermer ces Asmolior l'erin
 avec le sang d'une Colombe blanche
 sur du parchemin vierge, et
 parfumé du bois d'aloës.


Il est pour avoir femme ou fille
 en sa puissance.

Le 4^e.

faire vn anneau d'or dans la 9^e
 maison avec pierre jaune, y graver


[19r]

Le 3^e


Il faut faire un anneau de Cuivre dans la troisieme demeure de la Lune et dans iceluy il y faut mettre, une pierre grenatille sur la quelle il y faut graver cette figure  et dans le vuide de dessous dela pierre il y faut renfermer cet (mot) **Asmolior** escrit avec le sang d'un Colombe blanche sur du parchemin vierge, et parfumé du bois d'aloës. Il est pour avoir (une) femme ou fille en sa puissance.

Le 4^e


Faire un anneau d'or dans la 9^e maison avec (une) pierre jaune, y graver

la figure  et dessous y mettre le
mot Tonucho levit sur parchemin
vierge avec sang de Colombe, —
parfumé d'ecorce d'orange.
pour estre Invisible.


Le 5^e

fai un anneau d'étain dans la 5^e
maison de la Lune, y mettre dedans
une pierre noire, y graver la
figure  et dessous mettre le
mot Gabviot levit comme cy
devant, et parfumé avec fumée
de Cheveux de L'opérateur.
Il sert de Cheval volant.

[19v]

la figure  et dessous y mettre le mot **Tonucho** escrit sur parchemin vierge avec sang de Colombe, parfumé d'lecorse d'orange. pour estre Invisible.

Le 5^e

faire un anneau d'etain dans la 5^e maison de la Lune, y mettre dedans une pierre noire, y graver la figure  et dessous mettre le mot **Gabriot** escrit comme cy devant, et parfumé avec fumée des Cheveux de l'operateur. Il sert de cheval volant. ²

• ² Lans.1202: *Le 5^e Pour avoir un cheval qui vous porte où vous voudres sans aucun mal.*

Le 6^e

faire vn anneau d'argent dans la
 maison ou demeure de la lune, et
 dedans y mettre vne pierre rouge
 qui y soit gravé cette figure $\oplus \square$, et
 dans le dessous y mettre le mot
 Balsamich levis comme cydevant
 et parfumer avec de l'encens.


Il querir de toutes sortes de Marz
 en Imprimant l'aditte figure sur
 terre ferme qui ne s'efface point.

Le 7^e


faire vn anneau d'argent dans la
 deuxieme demeure de la lune, et y
 mettre vne pierre cristalline, —
 gravés y la figure \otimes et dessous —

[20r]

Le 6^e

faire un anneau d'argent dans la 5^e maison ou demeure dela Lune, et dedans y mettre une pierre rouge qui y soit gravé cette figure , et dans le dessous y mettre le mot **Balsamich** escrit comme cy devant et parfumé avec de l'encens. Il guerit de toutes sortes de maux en imprimant la ditte figure sur terre ferme quil ne s`efface point. ³

Le 7^e

faire un anneau d'argent dans la deuxieme demeure dela Lune et y mettre une pierre Cristalline, (et) gravé y la figure . et dessous

-
- ³ Lans.1202: Le 6^e Sert pour guerir toutes sortes de maux et de playes, mais il faut prendre garde quand on s'en sert pour quelquun qu'il faut faire et écrire la figure sur la terre et un lieu où elle ne puisse être effacée car le mal ou la playe que le malade auroit viendroit à celui qui s'en seroit servi pour sa guérison et le malade seroit guerit.

y mettre le mot de Cabriah, le voir
comme cy devant par fumé d'aloës.

Il sera contre les esprits malins.

Le 8^e.

faire un anneau d'argent dans la
naufieme maison de la lune, y
mettre une pierre blanche, y graver
♄ et dessous y mettre le mot Bole foch
le voir comme cy devant par fumé de
Jusquiam,

Il sera pour la vie, le voir la ditte
figure sur matière Infacable.

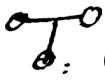
Le 9^e.

faire un anneau d'étain dans
la quinzieme maison de la lune
y mettre pierre Cristalline gravée

[20v]

y mettre le mot de **Gabriah**, escrit
comme cy devant parfumé d'aloës.
Il sert contre les esprits maluis.⁴

Le 8^e

faire un anneau d'argent dans la
neufieme demeure dela Lune, y
mettre une pierre blanche, y graver
 et dessous y mettre le mot **Bolefoch**
escrit comme cy devant parfumé de
Jusquiam.
Il sert pour la vüe, escrit la ditte
figure sur matiere infaçable.⁵

Le 9^e

faire un anneau d'etain dans
la quinzieme maison de la Lune
y mettre (un) pierre Cristalline gravé


-
- ⁴ Le 7^e Sert pour se garantir de tous le malins Esprits il faut faire la figure en un lieu qu'elle ne puisse être effacée.
 - ⁵ Le 8^e Sert pour guerir la vue il faut en user dememe qu'au 6^e anneau.

21

de la figure V. et dessus y écrire le
mot Balbuch comme cydevant
parfumé avec des mouches.

Serv pour prendre poisson.

Le 10^e

faire amorce d'étain dans la 19^e
maison de la lune, y mettre pierre
de jaspe, gravée de la figure , et
dessus y mettre le mot Lampeluch
écrit comme cydevant parfumé
d'ambre.

pour prendre oiseaux sauvages.


Le 11^e

faire amorce d'or dans la dixième
maison de la lune, y mettre la
pierre jaune gravée de la figure

[21r]

de la figure **V**. et dessous y ecrire le
mot **Balbuch** comme cy devant
parfumé avec des mouches.
Sert pour prendre poisson.

Le 10^e

faire (un) anneau d`etain dans la 19^e
maison de la Lune, y mettre (un) pierre
de Jaspe, gravé dela figure , et
dessous y mettre le mot **Lampeluch**
ecrit comme cy devant parfumé
d`ambre.
pour prendre oiseaux sauvages.


Le 11^e

faire (un) anneau d`or dans la dixieme
maison de la Lune y mettre la
pierre jaune graveé de la figure

¶ et dessous y mettre le mot
Topinoch, écrire comme cy devant
parfummé d'ambre.

Il sert pour convaincre ses
ennemis.

Et Le 12^e

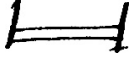
faire un anneau d'or dans la 7^e maison
de la lune, y mettre la pierre blanche
gravée , et dessous le mot
Musabio. Ecrire comme cy devant
parfummé d'ambre.

pour obtenir grace.


Oraison qui se fait dire en
faisant lesd. anneaux.

O Domine Deus qui ex nihilo
cuncta creasti. Tantumquam

[21v]

 en dessous y mettre le mot
Topinoch, ecrire comme cy devant
parfumé d`ambre.
Il sert pour convaincre seis
ennemis.

Et le 12^e

faire (un) anneau d`or dans le 1^e maison
de la Lune y mettre la pierre blanche
graveé  et dessous le mot
Illusabio escrit comme cy devant
parfumé d`ambre.
pour obtenir grace.⁶

Oraison quil faut dire en
faisant lesdits anneaux

O Domine Deus qui ex nihilo
cuncta creasti tantequam

⁶ • *Le 12e Sert pour obtenir quelque grace que l'on veut demander à un Roi, à un Prince ou Grand Seigneur, il faut prendre garde d'effacer la figure que la grace ne soit accordée.*

fuerim providisti nosque honore
 gloria coronasti super opera
 manuum tuarum, et omnia
 subiecisti sub pedibus nostris
 oves et Boves universas, et super
 hoc sacrificium verbum eius
 semper benedictum per omnia
 secula seculorum.

Exorcisme

Je te conjure astaroth moy un
 tel, ou autres prin civaux
 l'ameau par le très puissant
 Dieu qui m'en a donné l'autorité
 et me a constitué sur les œuvres de
 ses mains, ma couronne de gloire
 et d'honneur, et par le aglaon

fuerim providisti nosque honore
 gloria coronasti super opera
 manuum tuarum, et omnia
 subiecisti sub pedibus nostris
 oves et Boves universas, et super
 hoc sacrificium verbum eius
 semper benedictum per omnia
 secula seculorum.

Exorcisme

Je te conjure astaroth moy un
 tel, ou autres prin civaux
 l'ameau par le très puissant
 Dieu qui m'en a donné l'autorité
 et me a constitué sur les œuvres de
 ses mains, ma couronne de gloire
 et d'honneur, et par le aglaon

[22r]

fuerint providisti nosque honore
gloria Coronasti super opera
manuum tuarum, et omnia
subjectisti sub pedibus nostris
oves et Boves universas, et super
hoc sacrificium verbum sit
semper benedictum per omnia
sæcula sæculorum.

Exorcisme

Jete conjure **Astaroth** moy une
tel, ou autre esprit suivant
l`anneau par le tres puissant
Dieu, qui m'en a donné l'authorité
et ma constitué sur les ouvres de
ses mains, ma couronné de gloire
et d'honneur, et par le (nom) **Aglaon,**

au quel tu es tenu d'obéir, quid'abord
que jete ferai avec cette anneau la
même marque tu fassé tout
presentement tes choses, en vous
nommés la chose qui est
attribués à l'anneau.)

[22v]

au quel tu es tenu d'obeir, que d'abord
que jete ferai au ce cette anneau la
meme marque tu fasse tout
presentement tele chose, envous
nominerés la chose qui est
attribueé a l`anneau.

The Magical Grimoire Of Pope Honorius

In order to have a perfect knowledge of the spirits and to make them obey in all that you would want by means of one of the conjurations that follow, it is necessary that you must have a previous faithful knowledge of the great Lord, who commands the twelve great Kings or Princes that rule the entire Infernal Empire.

There are also twelve dukes that are to be called by the invocations, each of which has their own office; they are to be invoked at any hour, but in particular as follows:

The first three Dukes who distribute characters of whatever you desire of them are to be invoked the night of the sixth and the eighth day of the decreasing and rising Moon⁷.

⁷ Decroissante (decreasing) might be an error, since the first 6 Dukes are called during a rising Moon period while the following 6 Dukes are called during a declining and setting Moon.

The following three Dukes confer invisibility and transport from one place to another and are to be invoked on the thirteenth day of the decreasing and rising Moon.

The other three make their legions obey to who constrains them and are to be invoked on fifth day of the declining and setting Moon.

The last three are in charge of all gatherings and commandments of the Sabats⁸ and all townships of the world and they are invoked on the eleventh day of the declining and setting Moon.

Their Names:

Lucia⁹: Emperor

Smolo, Nopembo, Amyodon: First three Princes

Astarost¹⁰, Repomoth, Dataoma: The following three Princes

⁸ Mentions of the witches' Sabbats are virtually inexistent in magic texts.

⁹ Obvious corruption of Lucifer.

¹⁰ Obvious corruption of Astaroth.

Monao, Ponta , Rotoda: Princes

Migola, Tantala, Casioda: Princes

The names of the twelve Dukes are:

Datamo, Saliena, Driades: First three Dukes

Grandel, Lousam, Agaton: The following three Dukes

Scriton, Zangoe, Brondal: The other three Dukes

Androma, Cafontal, Dersofal: The last three Dukes

The twelve Princes and the Twelve Dukes are subject unto the Kabbala, the knowledge of which is by no means a small feat. The Princes command their Dukes and the Dukes command all who are under their power. However, it is not necessary both of the Princes and the Dukes in order to obtain that which you desire, each of his office and of his charge, for they support one another as informants and they especially heed to **Lucia** their emperor, so that

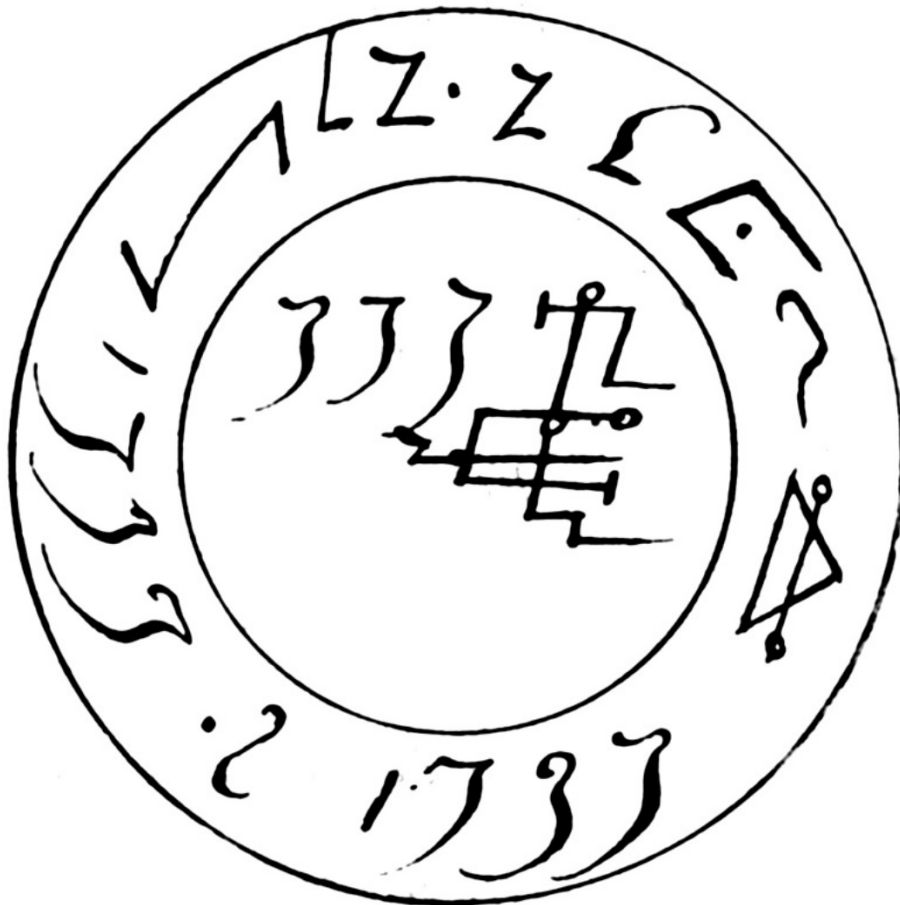
nothing may come to pass without him having knowledge of it and so they go about in their proper order.

You must give to them that which has been convened upon with them in order to have what you wish, and call upon them according to their orders and offices, by the invocations that are quite strong, each one shown in its place.

Here follow the characters of the six days of the week during which one can make the operations hereafter described.

The character of Lucia

It must be made upon the skin of a fox between the hour eleven and midnight, with the blood of a bull mixed with a bit of gall of the same, and burn the incense and invoke him.



For Monday

This experiment is done after the hour eleven up until midnight; you must have charcoal, a blessed alb, blessed chalk, and make the circle having also a live mouse to give to him. The master of the operation must have a stole and the blessed water and also a white alb on top of the stole¹¹ finally, so that he can begin the conjuration and command the spirits as a master commands her servant.

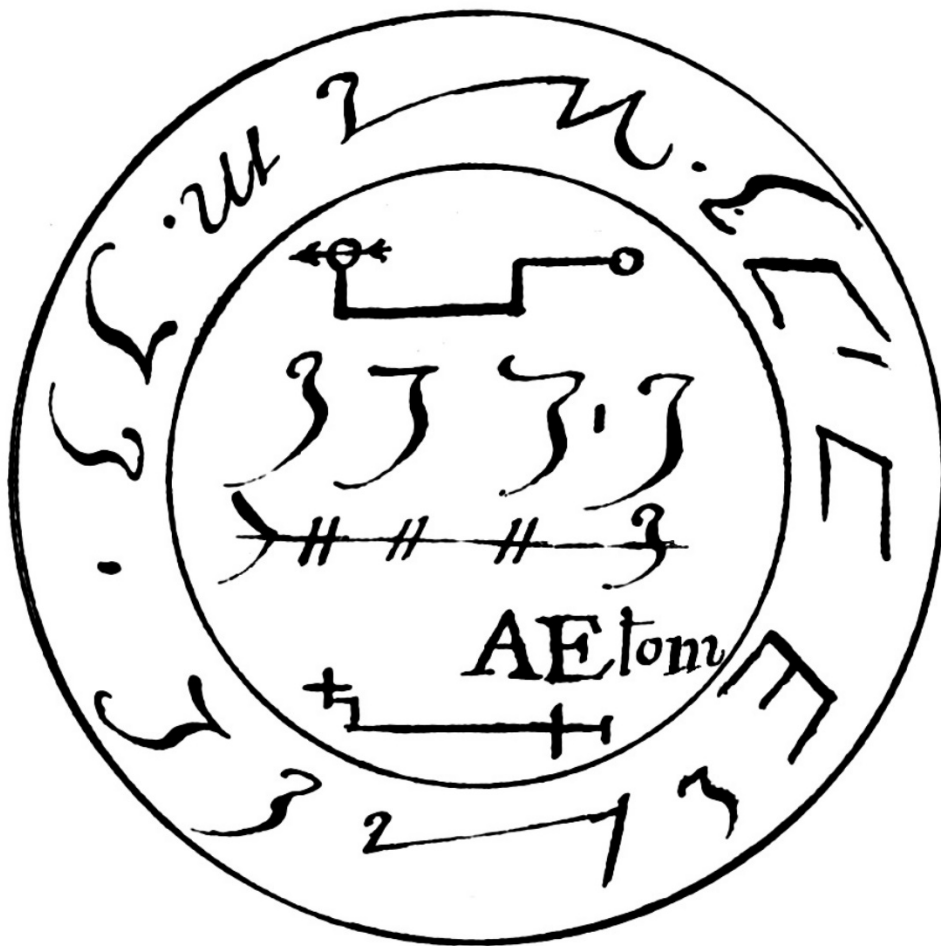
Conjuration

I conjure you, I N, name and surname, **Lucia**, by the Living God + and by the Holy God + and by the God that spoke and all was created + and by the most high names of God, **Emanuel, Adonay, Sadaii**, I conjure you **Lucia**, to come yourself or to send one of your Princes or Dukes, in a pleasant human form, to respond truthfully to all that I shall demand of him, without harm to me in anything, not to my body, nor to my soul. And pretend you are giving to him the mouse.

The Dismissal is after page...

For Tuesday

The Character of **Smodo**



The character must be drawn upon the skin of a cat with its own blood during a Tuesday and invoke him while burning a perfume of myrtle.

After the hours of nine until ten; to him you shall give the first stone that you will find. All the rest is like on Monday.

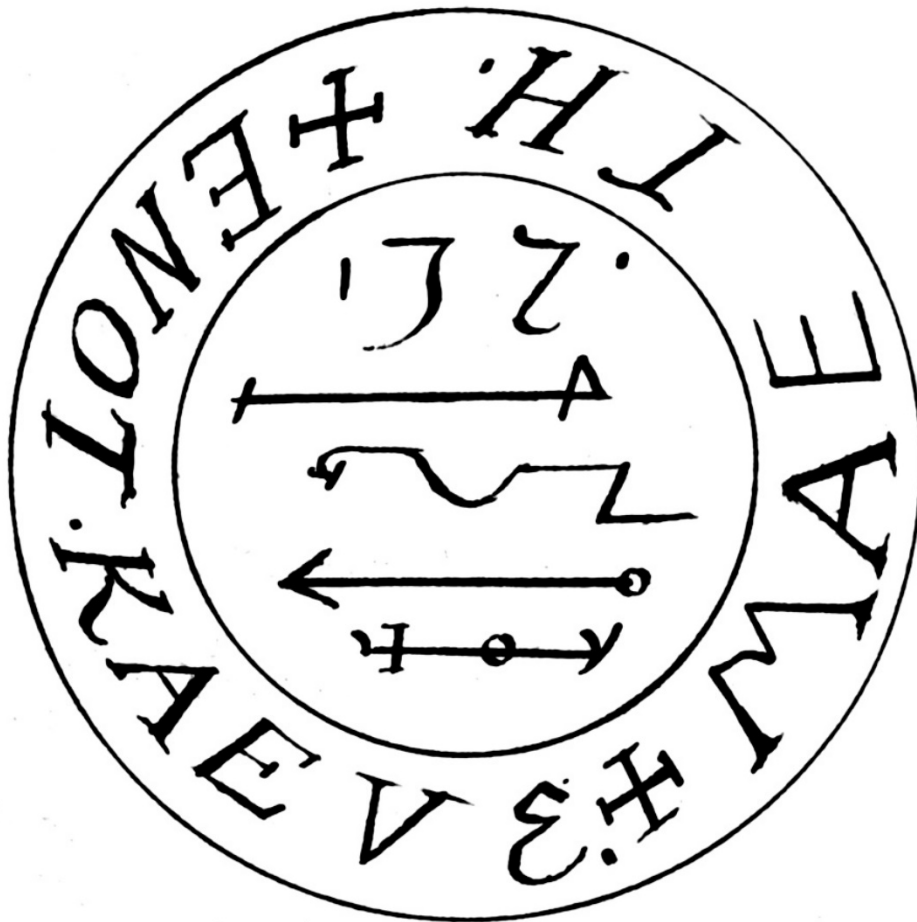
Conjuration

I, M....., conjure you **Smodo** and do command you by all the most high names of God by which you can be constrained, **El Hely**, I conjure you by your character to come at once to accomplish my will and be submissive of all that I shall speak to you, without being able to harm me.

Give him the stone.

For Wednesday

The Character of **Mopembo**



It is to be made after the hours of ten until the hours of eleven, upon the skin of a stillborn calf with the blood of a pigeon, for grating the graces of Lords.

Conjuration

I, M..... conjure you, **Nepembo**, by all the all-powerful virtues of God and by Jesus Christ of Nazareth to which all spirits are obedient. I conjure you **Nopembo** to come before me, to obey me in all that I shall desire of you.

The rest is like on Monday.

(For Thursday)

Characters de **Amyodon**



It must be made on the skin of a young rabbit with its own blood, after the hours of three until the hours of four after midnight. It makes a man cheerful. To him you must give a bit of bread.

Conjuration

I, M..... conjure you, **Amyodon** by the power of the image of Jesus Christ that is born of the Virgin Mary to come to me and to obey me promptly.

The rest is like for Monday.

It is to be made upon the skin of a kid with its own blood¹², after the hours of one until the hours of two after midnight. To him you must give a nut. It serves to uncover hidden treasures.

Conjuration

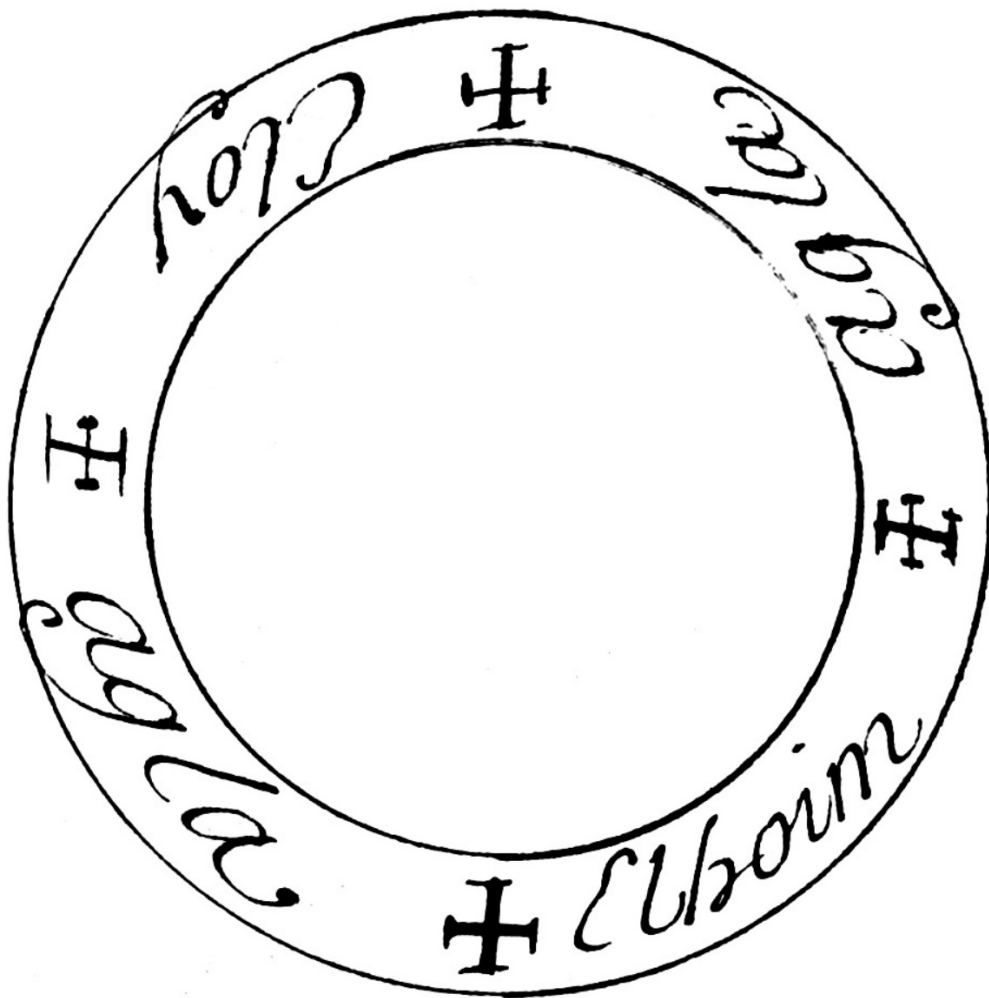
I, M..... conjure you, Astarot and do constrain you to come to me by the power of the death and of the passion of Jesus Christ and by all the powers of his incarnation, that you shall obey me.

The rest is like for Monday.

¹² It suffices to say in this context, the author means parchment made from the skin of a young goat, not a child. A lot of historical demonisations of such texts arose precisely from this kind of statements being taken out of context.

For Saturday

Character of **Repomoth**



It is to be made upon virgin parchment with the blood of a chick, after the hours of two until the hours of¹³ after midnight. To him you must give some burnt bread.

I M....., conjure you, **Repomoth**, by the power and the virginity of the Holy Mother of God, and by virtue of all the Saints of Heaven, that you might accomplish and execute my commands and that you may be obedient to my will, that you may not bring harm to my soul, nor my body, nor to my book¹⁴, nor to any of the things which I am using, nor to any person in my company.

There is no point in discussing the operation for Sunday and there is no need of having one: one who says otherwise knows nothing of these things, for we cannot do anything on this day on account of the Blessed Water.¹⁵

¹³ Actual word missing, but we can safely deduce it is "three".

¹⁴ A first reference to the Consecrated Book, an implement not mentioned so far in the text, but quite obviously necessary in the conjurations of these spirits as well.

¹⁵ The conjurations and the dress are Catholic so we must not be surprised that Sunday is reserved for Liturgy and not for demon summoning. Although we are dealing with a necromantic work, the author draws his authority from being a righteous Catholic.

The General Dismissal

Before dismissing them, say to them:

Behold your sentence! Do not be recusant to my will but be welcome whenever I shall call you Noble Kings, and generous Princes, furthermore I shall constrain you by the virtue and power of God to whose name every knee does bend, who commands all kings and who rules all realms and to who does not suffer any creature to resist Him, go henceforth to your abodes and let peace be between us! Be off and be ready to return at once whenever I shall call upon you. In the name of the Father + and of the Son + and of the Holy Spirit + Amen.

Note that when you call them it must always be New Moon, that is after the first day until the eleventh, and after that the eighteenth say until the thirtieth when it decreases.¹⁶

Be well-warned not to take part in anything illicit nor to engage yourself in other similar thing so that you might constrain the spirits to give you all that you shall desire, and consider well to have these things committed before invoking the spirits and making them come, and write them on parchment and finally make them sign it underneath the writing, without any more delay, and write well everything throughout.

¹⁶ This is confirming our suppositions from note 1.

Here is
The True Conjunction
Of **Uriel**, Celestial Spirit¹⁷

Uriel, Seraphin, Potestates, Erglatin, Erglates, Galtin, Galates, you are welcome!

+**Uriel** I conjure you by the Great Living God, by the virginity of the Virgin, by the virginity of Saint John the Baptist, by the virginity of Saint John the Evangelist, by the virginity that is brought before you¹⁸, by the sacrament of the baptism that I have taken in Church, and by the power that God granted me over you, that you come at once without delay or deceit, not dissimulation and make me see the things I desire.

All these being said, if the spirit has not satisfied you, repeat this conjunction until you are content. Say:

¹⁷ This experiment is found in the Grimorium Verum and in some Clavicle manuscripts, as well as in the Grimoire of Armadel.

¹⁸ Mosr versions agree that this experiment employs a prepubescent seer.

+ **Aglati, Aglata, Calin, Cala**, you are welcomed!

Say this three times, and add three Pater Nosters, and three Credo's, being on your knees, the one then the other, say this that follows:

Uriel, ask for the Book that God gave Moses, open the Book, put your hand on the Book and swear by the Great Living God that you are telling the truth.

It is necessary to have two candles¹⁹ placed next a glass of new crystal, incense and sandalwood that will be placed in the burner and make sure to bless the candles.

¹⁹ The original calls for "cierges or bougies", two synonym words in French that have only one equivalent in English.

The Talismans or Characters of the rings in which one can enclose a spirit to obtain anything one wants.²⁰

The First

One must make a ring from copper in the third mansion of the moon and into it one must place a stone called lazulite, onto which there must be engraved this figure and in the hollow underneath the stone one must enclose the word **Dalet** written on virgin parchment with the blood of a white dove, and afterwards cense it with aloeswood.

It serves for seeing a deer chased by dogs.



²⁰ A transcript of a version of this treatise in Lans.1202 can be found here:
<http://www.esotericarchives.com/solomon/anneaux.htm>

The Second

One must make a ring from gold in the second mansion of the Moon, and on the same there must be set a yellow stone of the same color as the gold, upon which one must engrave this figure and in the hollow underneath the stone one must enclose this word **Astarost** written with the blood of a white dove upon virgin parchment, and it must be perfumed with amber.

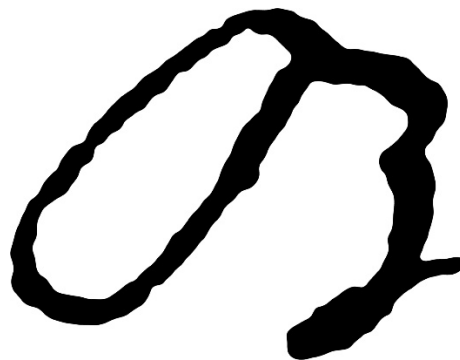
It serves to have a familiar spirit that will appear to you and that will do everything you wish.



The Third

One must make a ring from copper in the third mansion of the Moon, and on the same there must be set a garnet stone, upon which one must engrave this figure and in the hollow underneath the stone one must enclose this word **Asmolior** written with the blood of a white dove upon virgin parchment, and perfume with aloeswood.

It is for having a woman or a girl in one`s power.



The Fourth

Make a ring from gold in the ninth mansion of the Moon with a yellow stone, and engrave the figure and underneath it put the word **Tonucho** written on virgin parchment with the blood of a dove. Perfume with peel of an orange. For being invisible.



The Fifth

Make a ring of tin in the fifth mansion of the Moon, and place within it a black stone, and engrave the figure and underneath put the word **Gabriot** written as said before, and perfume it with smoke from the hair of the operator.

It serves for a flying horse.²¹



-
- ²¹ Lans.1202: The 5th for having a horse which carries you or whatever you want without any trouble.

The Sixth

Make a ring of silver in the fifth mansion of the Moon, and set in it a red stone that has engraved upon it the figure, and underneath it put the word **Balsamich** written as before and perfume it with incense.

It heals all manners of illness and imprint the said figure on firm ground where it cannot be erased.²²



²² Lans.1202: The 6th serves to cure all sorts of illnesses and wounds, but one must take care that if one uses it for someone else that he needs to make and write the figure upon the ground and in a place where it is unable to be erased or else the illness or wound that the afflicted person had would come instead to the one who would be assisting in his cure and the afflicted person would be cured.

The Seventh

Make a ring of silver in the second mansion of the Moon and set in it a crystalline stone and engrave upon it this figure and underneath it put the word **Gabriach**, written as before, and perfume with aloes.

It serves against evil spirits.²³



²³ Lans.1202: The 7th serves to protect against all malign spirits. It requires making the figure in a place where it cannot be erased.

The Eighth

Make a ring of silver in the ninth mansion of the Moon, and set in it a white stone, and engrave (the figure) and underneath it put the word **Bolefoch** as written above and perfume with henbane.

It serves for sight. Write the said figure on an inerasable surface.²⁴



-
- ²⁴ The 8th serves to heal the eyes. It requires, for use, the same as for the 6th ring.

The Ninth

Make a ring of tin in the fifteenth mansion of the Moon and set it with a crystalline stone engraved with this figure, and underneath it write the word **Balbuch** like before and perfume it with flies.

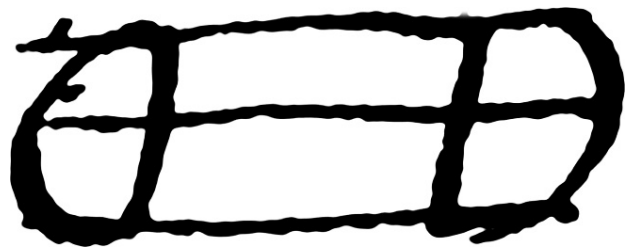
It serves for catching fish.



The Tenth

Make a ring of tin in the nineteenth mansion of the Moon and set it with a jasper, engrave this figure and underneath it put the word **Lampeluch** written as before. Perfume it with amber.

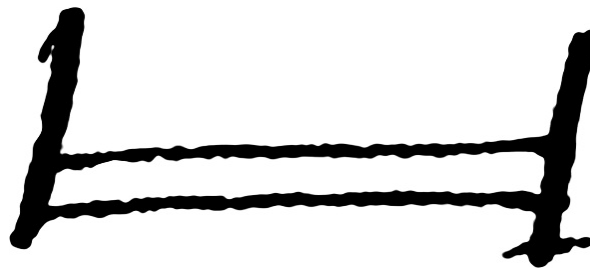
For catching wild birds.



The Eleventh

Make a ring of gold in the tenth mansion of the Moon and set it with a yellow stone engraved with this figure and underneath it place the word **Topinoch**, written as before.

It serves to vanquish one`s enemies.



And the Twelfth

Make a ring of gold in the first mansion of the Moon and set it with a white stone engraved with this figure, and underneath it write the word **Illusabio** as before. Perfume with amber. For obtaining grace.²⁵



²⁵ Lans.1202: The 12th serves to obtain whatever favors one would request of a King, of a Prince, or a Nobleman. It requires taking care against erasing the figure so that the grace would not be granted.

Prayer that must be said
while making the said rings

*O Domine Deus, qui ex nihilo cuncta creasti
tantequam fuerint providisti nosque honore gloria
Coronasti super opera manuum tuarum, et omnia
subjectisti sub pedibus nostris oves et Boves
universas, et super hoc sacrificium verbum sit
semper benedictum per omnia sæcula sæculorum²⁶.*

Oh Lord God, who from nothing created all things
and has since conferred upon us the honor of being
crowned over the work of Thine hands, and subjected
all under our feet, herds and cattle, all alike, and over
all this have set the sacrifice of the Word and are
always blessed, onto all the ages of ages.

²⁶ Lans.1202 adds Amen.

Exorcism

I conjure you Astaroth, me such and such, *or another spirit that follows a ring*, by the most powerful God, that gave me the authority and placed me over the works of His hands, and crowned me with glory and honor, and by the name **Aglaon**²⁷, to which you are held to obey, that when I make with this ring the same mark, you shall make that certain thing at once, *and then name the thing that is attributed to the ring.*²⁸

²⁷ Lans.1202 has Agla, On.

²⁸ I conjure you N. by the all knowing God, who has given me authority, and has established me over the works of his hands, has crowned me with honor and glory by the name Agla, On, by which and to which name all is held to obedience, that if first I will make a type of ring, the mark upon it will make you have to do that which I require of you.

Contents

Title Page.....	1
Source.....	2
Facsimile and Transcript.....	3
The Magical Grimoire of Pope Honorius.....	69
For Monday.....	74
For Tuesday.....	75
For Wednesday.....	77
For Thursday.....	79
For Friday.....	81
For Saturday.....	83
General Dismissal.....	85
The True Conjunction of Uriel.....	87
The Talismans or Characters of the Rings.....	89